



Інструкція користувача Руководство по эксплуатации Operating manual



Model: Ka5415



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Используя электрические приборы необходимо соблюдать основные меры безопасности, во избежание рисков для Вашего здоровья:

1. Прочитайте все указания, перед эксплуатацией прибора.
2. Убедитесь, что напряжение в электросети соответствует напряжению, указанному на этикетке.
3. Перед чисткой или обслуживанием необходимо вынуть вилку из розетки.
4. Не используйте прибор с повреждённым шнуром или вилкой, или если сам прибор поврежден. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта прибора.
5. Использование электрических удлинителей, не рекомендуется производителям прибора, так как это может повлечь за собой воспламенение или повреждение прибора.
6. Следите, чтобы сетевой шнур не касался каких-либо горячих частей прибора.
7. Вынимайте вилку из розетки, когда не используете прибор или собираетесь чистить его. Дайте прибору остыть перед чисткой. Всегда держите штепсель, а не шнур.
8. Прибор предназначен только для домашнего использования.
9. Следите за тем, чтобы при использовании, прибор находился вне досягаемости детей и хранился в сухом месте.
10. В процессе работы прибора, прикосновение к металлическим частям кофеварки, может вызвать ожог.
11. Не используйте прибор, если он поврежден. Чашку, которая идет в комплекте, используйте только с этим прибором.
12. Не включайте прибор без воды.
13. Ставьте прибор на стол или ровную поверхность.
14. Не используйте прибор на улице. Во избежание повреждения корпуса прибора, не устанавливайте его на горячую поверхность или вблизи открытого огня.
15. Храните инструкцию в надежном месте
16. Всегда используйте две чашки вместе.
17. При очистке, убедитесь, что вода вылита из фронтального ковша.
18. Во избежание, поражения электрическим током, не устанавливайте устройство над раковиной.
19. Если вилка не подходит к розетке, переверните вилку или обратитесь к квалифицированному специалисту. Не пытайтесь самостоятельно заменить вилки.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Соберите все компоненты прибора. Налейте воду в резервуар для воды до максимального уровня и вскипятите несколько раз без добавления кофе, потом слейте воду. Промойте все отсоединяющиеся части в тёплой воде.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- 1) Откройте верхнюю крышку и налейте воду в резервуар. Уровень воды не должен превышать максимальной отметки.
- 2) Поместите воронку в штатив и убедитесь, что она собрана, верно. Поместите фильтр в воронку.
- 3) Добавьте молотый кофе в фильтр. Потом закройте верхнюю крышку.
- 4) Поставьте чашку на поддон.
- 5) Подключите электроприбор к электросети.
- 6) Включите кнопку питания, индикатор загорится, и устройство начнет работать. Процесс заваривания может быть остановлен в любой момент, переместив кнопку в нулевую позицию.

ВНИМАНИЕ!

Не перемещайте чашку во время заваривания, так как устройство не прекратит подачу напитка автоматически.

- 7) Не открывайте крышку, когда прибор работает. Горячий пар может привести к ожогу.
- 8) После заваривания, Вы можете насладиться изысканным вкусом кофе.
- 9) Прибор не поддерживает температуру напитка.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Наливайте 1,5 чашки воды для того, чтобы получить 1 чашку кофе, так как небольшая часть воды впитывается молотым кофе.

- 10) Всегда выключайте кофеварку и отключайте от источника питания, если не используете.

ЧИСТКА И УХОД

ВНИМАНИЕ! При очистке прибора, выключайте прибор из сети.

- 1) Промывайте все отсоединяемые части после каждого использования в теплой воде.
- 2) Протрите внутреннюю поверхность изделия мягкой влажной тканью, чтобы избавиться от пятен.
- 3) Во избежание попадания влаги на фильтр, протирайте этот участок сухой тканью после каждого использования устройства.
- 4) Не используйте абразивные материалы, чтобы очистить кофеварку.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

Для поддержания эффективной работы кофеварки, очищайте скопившуюся накипь регулярно, желательно хотя бы раз в месяц, или чаще, если в Вашем регионе жесткая вода. Если налет чрезмерный, то устройство будет указывать на это следующим образом:

1. Увеличится время заваривания. Нормальное время заварки одной чашки кофе – 7-9 минут, но если известковый налет чрезмерный, то скорость заваривания замедляется, а время – увеличивается.
2. Прибор будет работать с перебоями при заваривании.

Очистка от накипи может производиться следующим образом:

1. Используйте специальные средства для очистки, которые можно приобрести в сервисном центре. Подготовьте раствор в соответствии с инструкциями средств очистки. Налейте раствор в резервуар с водой и заварите содержимое без молотого кофе. Поставьте на паузу (15 минут), после того чего продолжите процесс до заполнения чайника. Повторите этот процесс при необходимости.
2. Используйте раствор лимонной кислоты и воды, в пропорции 1:3. Заваривайте этот раствор, до тех пор, пока желтая жидкость перестанет вытекать. После чего используйте проточную воду для заваривания несколько раз, до тех пор, пока не исчезнет характерный запас.

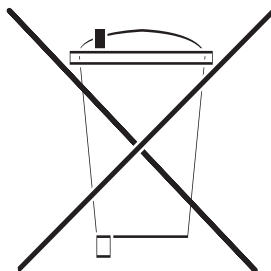
СОВЕТЫ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ВКУСНОГО КОФЕ

1. Чистая кофеварка важна для приготовления особо вкусного кофе. Регулярно очищайте кофеварку, как указано в разделе «чистка и поддержание». Всегда используйте очищенную, холодную воду для кофеварки.
2. Сохраняйте неиспользованный молотый кофе в прохладном и сухом месте. После открытия упаковки молотого кофе, повторно запечатайте её плотно и поместите в холодное место для хранения его свежести.
3. Не используйте повторно молотый кофе, так как это ухудшит вкус кофе.
4. Очищайте кофеварку, при появлении маслянистых капель. Они появляются из-за экстрактов масла молотого кофе.
5. Маслянистость может возникать часто, если использовать более прожаренный кофе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	220 – 230 В, 50 Гц
Потребление энергии	600 Вт
Объем	0,3 л

Утилизация изделия



Вы можете сохранять окружающую среду!
Пожалуйста, не забывайте о правилах безопасности: отправляйте не работающее электрооборудование в центры переработки.



ЗАСОБИ БЕЗПЕКИ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Використовуючи електричні прилади необхідно дотримуватися основних заходів безпеки, щоб уникнути ризиків для Вашого здоров'я:

1. Прочитайте всі інструкції, перед експлуатацією приладу.
2. Переконайтеся, що напруга в електромережі відповідає напрузі, вказаній на етикетці.
3. Перед чисткою або обслуговуванням необхідно вийняти вилку з розетки.
4. Не використовуйте прилад з пошкодженим дротом або вилкою, або якщо сам прилад пошкоджений. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики та ремонту приладу.
5. Використання електричних подовжувачів, не рекомендовано виробником приладу, тому що це може спричинити займання або пошкодження приладу.
6. Слідкуйте, щоб мережевий дріт не торкався гарячих частин приладу.
7. Виймайте вилку з розетки, коли не використовуєте прилад або збираєтеся чистити його. Дайте йому охолонути перед чищенням.
8. Прилад призначений тільки для домашнього використання.
9. Слідкуйте, при використанні, щоб прилад перебував поза досяжністю дітей і зберігався в сухому місці.
10. В процесі роботи приладу, не торкайтеся металевих частин кавоварки, тому що це може викликати опік.
11. Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений. Чашку з комплекту, використовуйте тільки з цим приладом.
12. Не вмикайте прилад без води.
13. Ставте прилад на стіл або рівну поверхню.
14. Не використовуйте прилад на вулиці. Щоб уникнути пошкодження корпусу приладу, не встановлюйте його на гарячу поверхню або поблизу відкритого вогню.
15. Зберігайте інструкцію у надійному місці
16. Завжди використовуйте дві чашки разом.
17. При очищенні, переконайтеся, що вода вилита з фронтального ковша.
18. Щоб уникнути, ураження електричним струмом, не встановлювати пристрій над раковиною.
19. Якщо вилка не підходить до розетки, переверніть вилку або зверніться до кваліфікованого фахівця. Не намагайтеся самостійно замінити вилку.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Зберіть усі компоненти приладу. Налийте воду в резервуар для води до максимального рівня і закип'ятіть кілька разів без додавання кави, потім злийте воду. Промийте всі частини, які від'єднуються в теплій воді.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- 1) Відкрийте верхню кришку і налейте воду в резервуар. Рівень води не повинен перевищувати максимальної позначки.
- 2) Помістіть воронку в штатив і переконайтеся, що вона зібрана, вірно. Помістіть фільтр у воронку.
- 3) Додайте мелену каву у фільтр. Потім закрийте верхню кришку.
- 4) Поставте чашку на піддон.
- 5) Підключіть електроприлад до електромережі.
- 6) Увімкніть кнопку живлення, індикатор загориться, і пристрій почне працювати. Процес заварювання може бути зупинений в будь-який момент, перемістивши кнопку в нульову позицію.

УВАГА!

Не рухайте чашку під час заварювання, тому що пристрій не припинить подачу напою автоматично.

- 7) Не відкривайте кришку, коли прилад працює. Гарячий пар може призвести до опіку.
- 8) Після заварювання, Ви можете насолодитися вишуканим смаком кави.
- 9) Прилад не підтримує температуру напою.

ПРИМІТКА:

Наливайте 1,5 чашки води для того, щоб отримати 1 чашку кави, оскільки невелика частина води всмоктується меленою кавою.

- 10) Завжди вимикайте кавоварку і відключайте від джерела живлення, якщо не використовуєте.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

УВАГА! При очищенні приладу, вимикайте прилад з мережі.

- 1) Мийте всі частини приладу від'єднаними після кожного використання в теплій воді.
- 2) Протріть внутрішню поверхню виробу м'якою вологою тканиною, щоб позбутися плям.
- 3) Щоб уникнути попадання вологи на фільтр, протирайте його сухою тканиною після кожного використання пристрою.
- 4) Не використовуйте абразивні матеріали для чищення кавоварки.

ОЧИЩЕННЯ ВІД НАКИПУ

Для підтримання ефективної роботи кавоварки, очищайте накип регулярно, не рідше одного разу на місяць, або частіше, якщо у Вашому регіоні жорстка вода. Якщо наліт надмірний, то пристрій буде вказувати на це таким чином:

1. Збільшується час заварювання. Як правило, час на заварку однієї чашки кави - 7-9 хвилин, але якщо вапняний наліт надмірний, то швидкість заварювання сповільнюється.
2. Прилад буде працювати з перебоями при заварюванні.

Очищення від накипу може проводитися наступним чином:

1. Використовуйте спеціальні засоби для очищення, які можна придбати в сервісному центрі. Підготуйте розчин відповідно до інструкцій засобів очищення. Налийте розчин в резервуар з водою і заваріть вміст без меленої кави. Поставте на паузу (15 хвилин), після чого продовжіть процес до наповнення чашки. Потім продовжуйте до кінця. Повторіть цей процес при необхідності.
2. Також для очищення можна використовувати розчин лимонної кислоти і води, в пропорції 1:3. Заварюйте цей розчин, до тих пір, поки жовта рідина стане прозорою. Після чого використайте проточну воду для заварювання кілька разів, до тих пір, поки не зникне характерний запах.

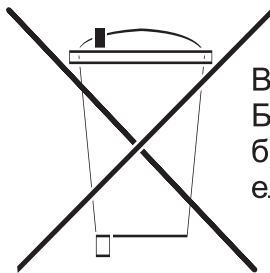
ПОРАДИ ДО ПРИГОТУВАННЯ СМАЧНОЇ КАВИ

1. Чистота кавоварки важлива для приготування особливо смачної кави. Регулярно очищайте кавоварку, як зазначено в розділі «очищення та догляд». Завжди використовуйте очищену, холодну воду для заварювання.
2. Зберігайте невикористану мелену каву в прохолодному і сухому місці. Після відкриття упаковки меленої кави, повторно щільно закрийте і помістіть в прохолодне місце для зберігання її свіжості.
3. Повторно не використовуйте мелену каву, так як це погіршить смак кави.
4. Очищайте кавоварку, при появі маслянистих плям. Вони з'являються через екстракти масла меленої кави.
5. Маслянистість може виникати часто, якщо використовувати більш просмажену каву.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело струму	220 – 230 В, 50 Гц
Споживча енергія	600 Вт
Макс. рівень наповнення	0,3 л

Утилізація виробу



Ви можете зберегти навколишнє середовище!
Будь ласка, не забувайте про правила безпеки: відправляйте не працюючі електрообладнання в центри переробки.



PRECAUTIONARY MEASURE

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to avoid the risks to your health:

1. Read all instructions before operating the appliance.
2. Make sure that your outlet voltage matches to the voltage specified on the products label.
3. Before cleaning or maintenance is necessary to remove the plug from the socket.
4. Do not use with a damaged cable or plug, or if the device itself is damaged. Please contact an authorized service center to diagnose repair the unit.
5. The use of electrical extension cable, the appliance manufacturers are not recommended, as this can cause inflammation or damage to the device.
6. Make sure the cable doesn't touch any hot parts of the instrument.
7. Unplug when not use or are going to clean it. Allow it to cool before cleaning.
8. The device is intended for householder use only.
9. Make sure the device is out of children's reach and storing in a dry place.
10. Do not touch hot surface. Use handles or knobs only.
11. Never use the appliance if the cup shows any signs of cracks. Only use the cup with this appliance. Use carefully as the cup is fragile.
12. Never use the appliance without water in it.
13. Stand the appliance on a table or flat surface.
14. Do not use outdoors. To avoid damage to the enclosure, do not install it on a hot surface or near open flames.
15. Keep this manual in a safe place.
16. Always use the two cups together.
17. On cleaning make sure to pour out any water in the FRONT ARCH of tundish.
18. To reduce the risk of electric shock, do not mount over a sink.
19. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

GETTING STARTED:

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Add water into water tank to the max level and brew water for several times without pre-ground coffee, then discard the water. Wash all detachable parts thoroughly with warm water.

OPERATION:

- 1) Open the top cover and fill fresh water into tank. The water level should not exceed the max level.
- 2) Place the funnel into the funnel support; make sure it is assembled correctly. Place the filter in the funnel.
- 3) Add coffee ground into filter, you may adjust according to personal taste. Then close the top cover.
- 4) Insert the cup on the removable shelf.
- 5) Plug the power cord into the outlet, and then turn on the switch, the indicator will be illuminated. The appliance will begin working. The brewing process can be interrupted by turning the switch to 0 positions at any time. And the indicator will be extinguished. The appliance will continue brewing once turning the switch to I position again.

CAUTION!

You cannot take out cup during brewing. The appliance will not stop dripping automatically.

- 6) Do not open the top cover when the coffee maker is operating. The hot water may splash to burn person.
- 7) After brewing, you can enjoy the delicious taste of coffee. The device does not support the temperature of the drink.

NOTE:

the coffee you get will less than the water you have added, as some water is absorbed by coffee ground.

- 8) Always turn the coffee maker off and disconnect the power source when not use.

Note: pay attention to pour the coffee out, otherwise you may be hurt as the temperature of coffee just finished is high.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Caution! Be sure to unplug this appliance before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cable, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure plug is first removed from wall outlet.

- 1) Clean all detachable parts after each use with warm water.
- 2) Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.
- 3) Water droplets may buildup in the area above the Filter and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.
- 4) Never use abrasive cleaner to clean it.

REMOVING DESCALING

To keep your coffee maker operating efficiently, clean the accumulated scum on a regular basis, preferably at least once a month or more often if your local hard water. If the plaque is excessive, the device will indicate this as follows:

1. Brewing time gets longer obviously. Generally, brewing a cup of coffee need 7-9 minutes, but if excessive lime scale, then the rate slows brewing and time – is increasing.
2. The device will work intermittently when brewing.

Descaling can be made as follows:

1. Use the special cleaning products that can be purchased at the service center. Prepare the solution as per the instructions of descaler. Then fill the solution into the water tank and brew the appliance without pre-ground coffee. Pause for 15 minutes after one cup of water has flowed out. Then continue brewing until completion. Repeat this process if necessary.
2. Use the solution of citric acid and water, the proportion of each by volume is 1:3. Brew this solution until no yellow liquids flow out. Using the running water to brew several times until no odor left when finished descaling.

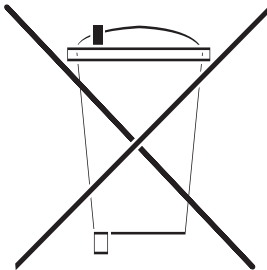
TIPS FOR COOKING TASTY COFFEE

1. Pure coffee is important to prepare a particularly delicious coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “cleaning and maintenance” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Keep unused coffee grounds in a cool, dry place. After opening a package of coffee grounds, reseal it tightly and put in cold storage for its freshness.
3. Do not reuse coffee grounds, as this will worsen the taste of coffee.
4. Clean the coffee maker with the appearance of oily drops. They are due oil extracts of ground coffee.
5. Oiliness may occur more frequently if you use a roasted coffee.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Source current	220 - 230 V, 50 Hz
Consumer energy	600 W
Volume	0,3 L

Environment friendly disposal



You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.



Сервісні центри:

- м. Вінниця, вул. Келецькая, 61а, «ИНТЕРСЕРВИС»,
тел.: (0432) 619573, 699193
- м. Дніпропетровськ, пр. Кірова, 59 «ИНТЕРСЕРВИС»
тел.: (0562) 350409, 346705
- м. Дніпропетровськ, вул. Ленинградска, 59 4 эт. кімната 407,
ЧП «Москаленко» тел.: (0562) 337574, 7881916
- м. Дніпропетровськ, вул. Набережная Перемоги, 118
тел.: (0552) 676044, 3756705
- м. Донецьк, пр. Павших Комунарів, 188 «Техносервис» тел.: (062) 3430305
- м. Донецьк, пл. Поповича, 33 ЧП «Шуліка» тел.: (062) 3818555
- м. Донецьк, вул. Звягильського, 55 тел.: (062) 3454970, (050) 9741925
- м. Запоріжжя, вул. Верхня, 6 «Техніка і Сервіс», тел.: (061) 2187431
- м. Івано-Франківськ, вул. Вовчинецька, 223 Волков В.А., тел.: (0342) 756040
- м. Кіровоград вул. Короленко, 2, КФ Лотос, тел.: (0522) 357923
- м. Кіровоград, вул. Луначарського, 1-в, «Евробыттехсервис»,
тел.: (093) 8362051, (095) 5001464
- м. Кіровоград, вул. Васнецова, 8, «Техномир», тел.: (0522) 361014, 270177
- м. Кривий ріг, вул. Косиора, 70, «ИНТЕРСЕРВИС»,
тел.: (056) 4400779, 929789
- м. Київ, вул. Ялтинская 24/23, ПП «Лепеха І.О.», тел.: (044) 5764616
- м. Кременчук, вул. Советская, 44 оф2, "Еко Сан" Дашко І.В.,
тел.: (053) 6639192
- м. Лубни, вул. Советская, 42 Call- Центр тел.: (05361) 70410, (067) 4690177
- м. Львів, пр. Чорновола, 95, «Сервис-Побуд», тел.: (0322) 407845
- м. Львів, вул. Пид Голоском 15а, «Крупс», тел.: (032) 2445344(40)
- м. Львів, вул. Вол.Великого, 2, «Асц Шанс», тел.: (032) 2471499
- м. Львів, вул. Б.Хмельницького, 116, «Рестор-сервіс» тел.: (032) 2458052
- м. Луцьк, пр. Воли, 27 оф. 322, «Евролайн», тел.: (03322) 40258
- м. Луцьк, пр. Пермоги, 22, «Ваш Майстер», тел.: (03322) 30103
- м. Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж, тел.: (0642) 330242 ,494217
- м. Маріуполь, пр. Металлургов 227, «Реал-сервіс», тел.: (0629) 473000
- м. Макіївка, вул. Тайожная, 1 «До» Богдоренко», тел.: (062) 3413758
- м. Миколи, Внутрішньоквартальний проїзд, 2, «ИНТЕРСЕРВИС»,
тел.: (0512) 580647, 242260
- м. Нікополь, вул. Шевченко 81а МНЦ- 1, ЧП «Ковалів», тел.: (05662) 46764
- м. Одеса, вул. Б.Хмельницького, 55 , ФОП «Кушнір»,
тел.: (048) 390618,7151025
- м. Одеса, вул. Филатова, 11, «Професіонал», тел.: (048) 7373042,7770822
- м. Одеса, вул. Щеголева, 14, «Південь-сервіс», ЧП «Ріжків»
тел.: (0482) 7349815,
- м. Павлоград, вул. Днепровская, 172, ООО «Лотос»,
тел.: (05632) 61554,62342
- м. Полтава, вул. Алмазная, 14, «ИНТЕРСЕРВИС»,
тел.: (0532) 509889, 694262
- м. Рівне, вул. Видинская, 10 «Адамант», тел.: (0362) 450042
- м. Сімферополь вул. Ковильна, 72, «Телесвіт-сервіс», тел.: (0652) 690778

м. Севастополь вул. Генерала Коломийца, 9, «Братико»,
тел.: (0692) 674131, 451277
м. Суми вул. Кооперативная, 7а, СЛТ «Сервіс», тел.: (0542) 781013
м. Суми вул. Петропавлівська 86/1, «Ельф», тел.: (0542) 660300
м. Тернопіль вул. Купчинського, 9, «Євро-сервіс», тел.: (0352) 265807
м. Харків вул. Полтавський шлях, 3, «Каскад сервіс»,
тел.: (057) 7349724, 7125181
м. Херсон вул. Карбишева, 28а, «ИНТЕРСЕРВИС»,
тел.: (0552) 434040, 434033
м. Хмельницький, вул. Западная Окружна, 54, «Гранд Імпорт»,
тел.: (0382) 725303
м. Чернівці, вул. Л.Кобилиці, 105, «Блошко»,
тел.: (0372) 901311, (050) 4345529
м. Черкасы, вул. Хоменко, 17, ФОП «Цабий І.М.», тел.: (0472) 636901,636542
м. Ужгород, вул. Легоцького 66а, ПП «Зверев», тел.: (0312) 654266
м. Євпаторія, вул. Перемоги, 67, ПП «Бузин Е.А.», тел.: (06569) 44774
м. Житомир, вул. Львівська, 8, «Тандем-сервіс», тел.: (0412) 471568

2 роки
гарантії

CONTROL

WWW.HILTON.NET.UA

QUALITY

HILTON
cookware

ALL AROUND YOU! ВСЕ НАВКОЛО ТЕБЕ!

Гарантійний талон №

Найменування _____

Модель _____

Серійний номер _____

Дата продажу _____

Торгова організація _____

П.І.Б. продавця _____

Підпис _____

М.П.

!!! ВНИМАНИЕ !!!

Не заповнений продавцом гарантійний талон
лишає Вас права на гарантію.

www.hilton.net.ua

Телефон горячєй лінії ТМ "HILTON"
+38 (056) 377-01-83 (будніє дні с 9.00 до 18.00)